



Oerlikon Friction System  
(Germany) GmbH  
Bremer Heerstrasse 39  
28719 Bremen Germany  
Phone: +49 421 63893 0  
Fax : +49 421 63893 19

e-mail:friction@oerlikon.com  
www.oerlikon.com

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

## DELIVERY NOTE

18.11.2022 10:18:23

Page 1 / 2

Magna PT S.p.A.  
a socio unico

Via dei Ciclamini 4

KUEHNLE FRAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5040

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 5

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo:

Firma

No. / Date 6145332 / 22.11.2022  
Your order 550004620174  
from 05.07.2022  
Our Order No. 30001376 / 06.07.2022  
Persons in charge  
Technical Ralf Lassau  
0421/63893-61  
ralf.lassau@oerlikon.com  
Business Christina Henrichs  
0421 63 89 3 33  
Christina.Henrichs@Oerlikon  
.com

| Item   | Description                     | Quantity | Unit | Weight  | Unit |
|--------|---------------------------------|----------|------|---------|------|
| 10     | 0550713100                      |          |      |         |      |
|        | Batch 0001026292                | 1.008    | PC   | 105,840 | KG   |
|        | Batch 0001026429                | 1.008    | PC   | 105,840 | KG   |
|        | Batch 0001025386                | 1.008    | PC   | 105,840 | KG   |
|        | Batch 0001025387                | 1.008    | PC   | 105,840 | KG   |
|        | Batch 0001025396                | 1.008    | PC   | 105,840 | KG   |
| 900006 | 400201                          | 280      | PC   | 57,960  | KG   |
|        | Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501  |          |      |         |      |
| 900007 | 400211                          | 5        | PC   | 46,500  | KG   |
|        | Kunststoffpalette 800x600 klein |          |      |         |      |
| 900008 | 400202                          | 40       | PC   | 66,400  | KG   |
|        | KLT (Label grau) TBA-550239     |          |      |         |      |
| 900009 | 400210                          | 5        | PC   | 11,500  | KG   |
|        | Deckel Getrag uni. Abdeckung 8  |          |      |         |      |

Terms of Delivery: EXW Bremen

Freight : by carrier

Packaging :

Total weight : 711,560 KG Number of packages: 5



Oerlikon Friction System  
(Germany) GmbH  
Bremer Heerstrasse 39  
28719 Bremen Germany  
Phone: +49 421 63893 0  
Fax : +49 421 63893 19  
  
e-mail:friction@oerlikon.com  
www.oerlikon.com

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

Beleg-Nr. / Datum  
6145332 / 18.11.2022

Seite  
2 / 2

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale ([www.oerlikon.com/metco](http://www.oerlikon.com/metco))



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-010342 vom 22.11.2022



Ludwigsburg, 22.11.2022  
Seite 1 von 1

22-010342

|                                                                                                                                                                                                        |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                    |                                                                                  |                                                 |                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>OERLIKON Friction Systems</b><br>(Germany) GmbH<br>Bremer Heerstrasse 39<br>28719 Bremen                                                                          |                                                                | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im Intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR). |                                    |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                        |                                                                | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                        |                                    |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>25.11.2022</b>         |                                                                | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                    |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Bremen</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>22.11.2022</b> |                                                                | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                    |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                      |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                    |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>1</b>                                                                                                                                                                          | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>6145323-332</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>19</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>12 Art der Verpackung COLLI</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>2.704</b> | <b>15 Umfang cbm</b><br><b>13,00</b> |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                          |                                                                | <b>19,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    | <b>2.704,00</b>                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                    |                                                                | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                    |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>18 Frachtzahlsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                              |                                                                | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                          |                                    |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                    |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                      |                                                                | <b>27 Gut 22-010342 empfangen am Datum / Date</b><br>Réception des marchandises le<br><b>KUHNLE &amp; NAGEL S.r.l.</b><br>VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)<br><b>25 NOV 2022</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire                                                                                                                                                            |                                    |                                                                                  |                                                 |                                      |
| <b>20 OERLIKON Friction Systems</b><br><b>D-28719 Bremen</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                         |                                                                | <b>23</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |                                                                                  |                                                 |                                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERCZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604